

2013 1701 17D



企业法人 营业执照

(副本)

注册号1000001000658(4-1)

发照机关



二〇〇二年九月 日

企业名称 中国石油技术开发公司

住所 北京市西城区鼓楼外大街5号

法定代表人 邢祖侗

注册资金 人民币壹亿元

经济性质 全民所有制

经营方式 进出口、代理、“三来一补”、运输。

经营范围主营

经营或代理石油化工产品、油田开发用金属材料(不包括国家实行统一联合经营的16种出口商品及国家实行核定公司经营的12种进口商品)的进出口,经批准的工农业品进出口,接受本系统单位的委托,代理上述进出口业务;本系统技术进出口业务;承办本系统中外合资经营、合作生产、承办来料加工、来件加工、来件装配、补偿贸易;承办国际金融机构贷款项下的国际招标采购业务;对外经济技术交流;承包境外石油化工工程和境内国际招标工程;上述境外工程所需的设备、材料出口;对外派遣工程、生产和劳务行业的劳务人员(不含港员);陆路货物运输;小轿车销售。

兼营

Shyris y Suecia Esq.
Dr. Remigio Proveda y

NOTARIA DECIMO SEPTIMA
Shyris y Suecia Esq.
Dr. Remigio Poveda U.

公 证 书

(2006)京东证字第 4003 号

兹证明前面的复印件与中华人民共和国国家工商行政管理总局于二〇〇二年九月三日发给中国石油技术开发公司的注册号 1000001000638 (4-1)《企业法人营业执照(副本)》的原件相符,原件上的中华人民共和国国家工商行政管理总局、国家工商行政管理总局年检专用章的印鉴均属实。

中华人民共和国北京市东城区公证处

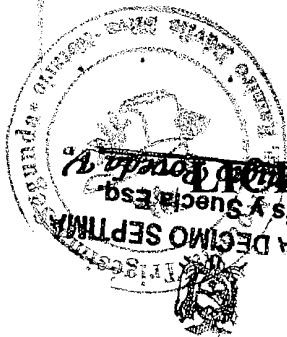
公 证 员

二〇〇六年六月二十七日



XN 15028054





AGENCIA DE OPERACION DE LA PERSONA JURIDICA DE LA EMPRESA

(Copia)

Nº de registro : 1000001000638(4-1)

Organo de emisión: (Sello-Departamento Nacional de Administración de la Industria y del Comercio de la República Popular China)

3 de Septiembre de 2002

Nombre de la Empresa:

Compañía China de Tecnología y Desarrollo de Petróleo.

Domicilio: Gulouwaidajie Nº 5 del Distrito Xicheng
del Municipio Beijing

Persona Jurídica : Xing Zudong

Capital registrado: 100,000,000 yuanes (RMB)

Carácter de Empresa:

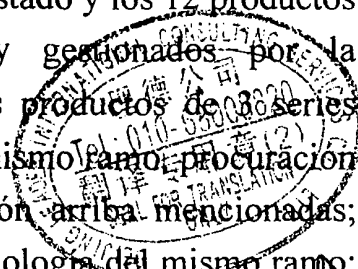
Sistema de propiedad de todo el pueblo

Modo de operación:

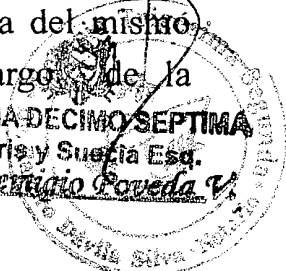
Importación y exportación, procuración, hacerse cargo de la manufacturación con los materiales provistos, de la manufacturación según muestras provistas, del montaje con piezas provistas; negocios de compensación; transportación

Limites de Operaciones:

Principalmente: Gestión o procuración de los productos petroquímicos; importación y exportación de los materiales de metal para la exploración del campo petrolífero (no incluidos los 16 productos de exportación de gestión conjunta y unificada establecidos por el Estado y los 12 productos de importación ratificados por el Estado y gestionados por la Corporación); importación y exportación de los productos de 30 series ratificadas; recibir encargos de las unidades del mismo ramo; procuración de los negocios de importación y de exportación arriba mencionadas; negocios de importación y de exportación de tecnología del mismo ramo; hacerse cargo de la gestión de coinversión chino-extranjera del mismo ramo, de la cooperación en la producción; hacerse cargo de la



NOTARIA DECIMO SEPTIMA
Shyris y Suenia Esq.
Dr. Remigio Poveda V.



Dr. Remigio Poveda V.
Shynis y Suecia Esq.
NOTARIA DECIMO SEPTIMA

manufacturación con los materiales provistos, de la manufacturación según muestras provistas, del montaje con piezas provistas; negocios de compensación; hacerse cargo de los negocios de concurrencia internacional de compra en el ámbito de proyectos con el préstamo de las organizaciones financieras internacionales; Intercambios tecnológicos y económicos con el exterior; hacerse cargo para la realización de las obras petroquímicas en el exterior y de los proyectos de concurrencia internacional dentro del país; exportación de los equipos y materiales necesarios en las obras del exterior arriba mencionadas; Mandar al exterior personal técnico, productivo y de servicios(no incluyendo marineros); transportación de las mercancías por vía terrestre; venta de coches.

Verificación anual de la Persona Jurídica de la Empresa

Año 2001

Clase A

(Sello-- de uso especial para la verificación anual del Departamento Nacional de Administración de la Industria y del Comercio)

28 de Abril de 2002

Año 2002

Clase A

(Sello-- de uso especial para la verificación anual del Departamento Nacional de Administración de la Industria y del Comercio)

18 de Abril de 2003

Año 2003

Clase A

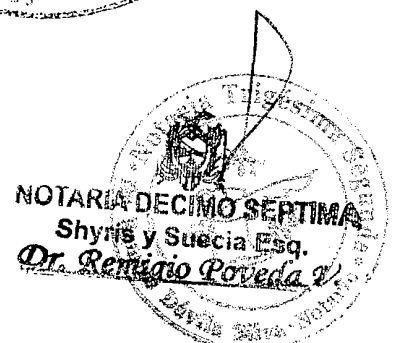
(Sello-- de uso especial para la verificación anual del Departamento Nacional de Administración de la Industria y del Comercio)

26 de febrero de 2004



Año 2004

Clase A



Dr. Remigio Pineda V.
Shyris y Suecia Esq.
NOTARIA DECIMO SEPTIMA

(Sello de uso especial para la verificación anual del Departamento
Nacional de Administración de la Industria y del Comercio)
17 de marzo de 2005

Año 2005

Clase A

(Sello-- de uso especial para la verificación anual del Departamento
Nacional de Administración de la Industria y del Comercio)
8 de marzo de 2006



Acta Notarial

(2004) J.D.Z.Zi No.4003

Se deja constancia de que el documento anterior es fotocopia fiel al original de la Licencia de Operación de la Persona Jurídica de Empresa (copia) con el número de registro de 1000001000638 (4-1), emitida a la Compañía China de Tecnología y Desarrollo de Petróleo. por el Departamento Nacional de Administración de la Industria y del Comercio de la República Popular China en el día 3 de septiembre de 2002, y son auténticos el sello del Departamento Nacional de Administración de la Industria y del Comercio de la República Popular China y el sello del uso especial para la Inspección Anual del Departamento Nacional de Administración de la Industria y del Comercio, que figuran en el original.

Notaria del Distrito Dongcheng del Municipio Beijing
de la República Popular China

Notario: Chen Guanghui

27 de junio de 2006

NOTARIA DECIMO SEPTIMA DEL CANTON QUITO
De conformidad con lo dispuesto en el Art. 18 de
la Ley Notarial doy fe, que la presente es FIEL
COMPULSA de la COPIA CERTIFICADA que me
fue presentada.

Quito,

20 FEB. 2013

NOTARIO DECIMO SEPTIMO DEL CANTON QUITO



NOTARIA DECIMO SEPTIMA

Shyris y Suecia Esq.

Dr. Remigio Poveda

XW 15028049

